

Československá obchodná banka, a.s.

so sídlom: Žižkova 11, 811 02 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B

(ďalej len "Banka")

ktorú zastupujú:

Ing. Dana Ballová

Ing. Denisa Sedlárová

kontaktné miesto:

SME pobočka Nitra

adresa:

Fraňa Mojtu 4, 949 01 Nitra

a

Obec Tekovské Lužany

so sídlom: SNP 43, 935 41 Tekovské Lužany

IČO: 00 307 548

(ďalej len "Klient")

ktorého zastupuje:

Ing. Marián Kotora, starosta, narodený dňa: 23.02.1963

(Banka a Klient spoločne ďalej tiež „Zmluvné strany“)
uzavierajú podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka v platnom znení túto
Zmluvu o účelovom úvere č. 0523/18/07720
(ďalej len „Zmluva“).

Súčasťou Zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky Banky (ďalej len „Obchodné podmienky Banky“) a Úverové obchodné podmienky ČSOB (ďalej len „ÚOP“). Odlišné ustanovenia Zmluvy majú prednosť pred znením Obchodných podmienok Banky a ÚOP. Podpisom Zmluvy Klient potvrdzuje a vyhlasuje, že sa oboznámil s Obchodnými podmienkami Banky a s ÚOP a súhlasí s ich obsahom.

Článok I.**Výška, účel a podmienky čerpania úveru**

- 1) Banka poskytne Klientovi peňažné prostriedky formou úveru do výšky úverového limitu = **625.459,-EUR** (ďalej len "Úverový limit"). Úver môže byť čerpaný v súlade s účelom dohodnutým v tejto Zmluve do **30.11.2020**. V prípade, že Úverový limit nebude Klientom čerpaný v dohodnutom období čerpania, zaniká platnosť Zmluvy bez povinnosti Zmluvných strán uzatvárať k Zmluve dodatok.
Banka poskytuje úver Klientovi na **financovanie 5 % z výšky oprávnených nákladov projektu „Obecná kanalizácia a ČOV Tekovské Lužany“** (ďalej len „Projekt“).
- 2) Peňažné prostriedky z úveru alebo ich časť až do výšky Úverového limitu môžu byť čerpané po splnení všeobecných podmienok čerpania uvedených v ÚOP, ak Banka dostane od Klienta najneskôr 2 pracovné dni pred pracovným dňom očakávaného čerpania písomnú žiadosť na čerpanie úveru a po tom ako:
 - a) účelovosť použitia čerpaných peňažných prostriedkov v súlade so Zmluvou a vlastníctvo Klientových peňažných prostriedkov, ako aj oprávnenie Klienta disponovať s nimi, boli jednoznačne preukázané dokladmi predloženými Klientom a odsúhlasenými Bankou. Klient predkladá Banke aspoň jeden doklad preukazujúci účelovosť použitia peňažných prostriedkov a s ním súvisiaci doklad preukazujúci za takým účelom vykonanú úhradu peňažných prostriedkov. V prípade úhrady z prostriedkov Klienta, je Klient zároveň povinný preukázať vlastníctvo Klientových peňažných prostriedkov a oprávnenie Klienta disponovať s nimi. Dokladmi preukazujúcimi účelovosť použitia peňažných prostriedkov sú najmä účtovné a daňové doklady obsahujúce náležitosti, stanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi (napr. faktúra, pokladničné doklady, bloky z registračných pokladníc), výpisy z účtu Klienta alebo potvrdenie banky o vykonaní úhrady Klientom (pri bezhotovostnom

- prevode prostredníctvom banky), doklad o zaplatení v hotovosti (pričom limit hotovosti musí byť v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi), zmluva alebo dohoda uzatvorená Klientom a jeho zmluvným partnerom, predmetom ktorej je dodanie tovaru alebo služieb, úhrada ktorých je účelom čerpania podľa Zmluvy. Vlastníctvo Klientových peňažných prostriedkov a oprávnenie Klienta disponovať s nimi dokladá Klient príslušnými hodnovernými dokladmi (napríklad výpismi z účtov Klienta v peňažných ústavoch, zmluvná dokumentácia, potvrdenia, úradné zápisnice a pod.). Banka je oprávnená požadovať predloženie doplňujúcich dokladov. V tom prípade až ich odsúhlasením Bankou sa podmienka predloženia dokladov bude považovať za splnenú,
- b) podmienky a záväzné parametre Zmluvy o poskytnutí NFP sa zásadne nelíšia od podkladov k Projektu predložených Klientom Banke a Klient splní požiadavky a parametre pre realizáciu Projektu a pre čerpanie príslušného NFP;
 - c) bol otvorený osobitný projektový účet Klienta vedený Bankou č. SK31 7500 0000 0040 2568 5534 so zriadením spoludispozičného oprávnenia Banky, na ktorý budú smerované všetky platby NFP (ďalej len „Osobitný účet“);
 - d) bola predložená Zmluva o poskytnutí NFP uzatvorená s Ministerstvom životného prostredia Slovenskej republiky v zastúpení Slovenskou agentúrou životného prostredia a na základe plnomocenstva Slovenskou agentúrou životného prostredia vrátane jej príloh a prípadných dodatkov;
 - e) bol predložený aktualizovaný rozpočet na rok 2018, ktorý bude zahŕňať plánované úroky z novoposkytovaných úverov;
 - f) bola zverejnená Zmluva, Zmluva o účelovom úvere č. 0524/18/07720 a Zmluva o kontokorentnom úvere č. 0525/18/07720 v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení (vzor potvrdenia o zverejnení Zmluvy v zmysle platnej legislatívy - Príloha č. 2 Zmluvy),
 - g) bola predložená zmluva o dielo so zhotoviteľom METROSTAV, a.s. a doklad o jej zverejnení;
 - h) bolo predložené právoplatné stavebné povolenie k financovanému Projektu;
 - i) bolo predložené vyhlásenie Klienta, že pri výbere dodávateľa Projektu, splnil všetky záväzky ohľadom verejného obstarávania vyplývajúce z platnej legislatívy;
 - j) bolo predložené oznámenie o zmene Osobitného účtu určeného na príjem platieb NFP v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP na Osobitný účet č. SK31 7500 0000 0040 2568 5534, adresované Slovenskej agentúre životného prostredia a bol predložený doklad o jeho doručení.
- 3) Úver bude čerpaný formou prevodov z úverového účtu Klienta v prospech Osobitného účtu Klienta vedeného Bankou nasledovne:
- A. v prípade financovania** – maximálne vo výške 5 % oprávnených výdavkov z hodnoty 90 % predloženej faktúry vrátane DPH (z každej faktúry bude 10 % zádržné) po:
- a) predložení čiastkových faktúr vystavených dodávateľom/zhotoviteľom v plnej výške vrátane DPH na realizovanú investíciu v zmysle Projektu,
 - b) predložení súpisov vykonaných prác potvrdených stavebným dozorom,
 - c) predložení príkazu na úhradu z vyššie uvedeného Osobitného účtu Klienta vo výške jednotlivého čerpania úveru v prospech účtu zhotoviteľa – Metrostav, a.s.,
 - d) predkladaní faktúr, účtov, zmlúv, alebo Žiadostí o platbu NFP alebo iných relevantných dokumentov preukazujúcich účelovosť každého jednotlivého čiastkového čerpania úveru, pričom sa Klient zaväzuje na žiadosť Banky bezodkladne preukázať účelovosť použitia už vyčerpaných čiastok úveru alebo vlastných prostriedkov v súlade s dohodnutými podmienkami,
- B. v prípade čerpania na zádržné** (posledné čerpanie) – maximálne vo výške 5 % z hodnoty 10 % zádržného z finančných faktúr/z ceny diela s DPH nasledovne:
- a) 50 % zo zádržného po predložení Preberacieho protokolu na celé dielo vydaného stavebným dozorom,
 - b) 50 % zo zádržného po predložení bankovej Záruky, vystavenej v prospech Klienta vo výške 50 % z hodnoty zádržného,
 - c) po predložení príkazu na úhradu z vyššie uvedeného Osobitného účtu Klienta vo výške jednotlivého čerpania úveru v prospech účtu zhotoviteľa – Metrostav, a.s..

Článok II.

Úročenie, splácanie, poplatky

- 1) Úver je úročený fixnou úrokovou sadzbou vo výške **1,73 % p. a.**
- 2) Úrok vypočítaný Bankou z poskytnutých peňažných prostriedkov sa Klient zaväzuje platiť vždy **20. deň** kalendárneho mesiaca (pokiaľ by tento deň pripadol na iný než pracovný deň, tak potom mimoriadne v najbližší nasledujúci pracovný deň) a v deň konečnej splatnosti úveru.
- 3) Poskytnuté peňažné prostriedky sa Klient zaväzuje vrátiť v pravidelných splátkach vo výške **=6.515,-EUR** so splatnosťou vždy k **20. dňu** každého kalendárneho mesiaca, alebo ak prípadne tento deň na iný ako pracovný deň, tak so splatnosťou k najbližšiemu pracovnému dňu po tomto dni. Prvá splátka vo výške **=6.515,-EUR** je splatná dňa **21.12.2020** a posledná splátka (v odlišnej výške) je splatná dňa **20.11.2028**. Výška poslednej splátky bude vypočítaná ako rozdiel celkovej skutočnej čiastky peňažných prostriedkov, ktoré Klient vyčerpal z Úverového limitu a súčtu výšky predchádzajúcich rovnomerných splátok úveru.
- 4) Akékoľvek peňažné čiastky splatné podľa Zmluvy sa zaväzuje Klient zaplatiť v deň ich splatnosti a v prípade omeškania so splatením sa Klient zaväzuje uhradiť Banke úrok z omeškania vo výške **15 % p. a.** Klient sa zaväzuje vytvárať k dňom splatnosti dostatočné peňažné krytie na účte Klienta IBAN č. **SK60 7500 0000 0040 2568 5497** vedenom Bankou (ďalej len „Účet“).
- 5) Klient sa zaväzuje uhradiť Banke poplatok za poskytnutie úveru vo výške **=625,45 EUR**. Zmluvné strany sa dohodli na splatnosti tohto poplatku do 5 pracovných dní od podpisu Zmluvy. Klient sa ďalej zaväzuje uhrádzať poplatok za správu úveru vo výške **0,05%** z aktuálneho zostatku úveru, minimálne však vo výške podľa aktuálne platného Sadzobníka Banky, ktorý je splatný raz ročne, vždy k poslednému dňu kalendárneho mesiaca, v ktorom bola Zmluva uzavretá, a to počnúc rokom nasledujúcim po roku podpisu Zmluvy až do ukončenia zmluvného vzťahu. Klient sa rovnako zaväzuje uhrádzať poplatok za vedenie úverového účtu vo výške **=4,50EUR** mesačne, ktorý je splatný ku dňu splatnosti úrokov a ku dňu konečnej splatnosti úveru.

Článok III.

Zabezpečenie

- 1) Peňažné prostriedky do výšky Úverového limitu budú poskytnuté bez zabezpečenia.

Článok IV.

Vyhlasenia, záväzky, oprávnenia Banky a osobitné ustanovenia

- 1) Klient vyhlasuje, že plní povinnosti uvedené v ÚOP, jeho vyhlásenia obsiahnuté v Prílohe č. 1 sú aktuálne, pravdivé a úplné a ďalej vyhlasuje, že:
 - a) účel financovania podľa Zmluvy, Klient ani žiadna osoba priamo alebo nepriamo ovládajúca Klienta, ovládaná Klientom alebo osoba ovládaná rovnakou osobou ako Klient (ďalej len „Člen skupiny Klienta“) nepodlieha domácim alebo medzinárodným sankciám podľa zákona o vykonávaní medzinárodných sankcií, platného v Slovenskej republike alebo podľa iného právneho predpisu, rozhodnutia, regulácie alebo dohody, záväzného v Slovenskej republike (ďalej len „Medzinárodné sankcie“);
 - b) Klient, každý Člen skupiny Klienta ako aj členovia ich štatutárnych orgánov, zamestnanci a ostatní zástupcovia, vykonávajú svoju činnosť v súlade s príslušnými právnymi predpismi na ochranu proti úplatkárstvu, korupcii, ochranu pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti, ochranu pred financovaním terorizmu a majú spracované a dodržiavajú relevantné interné politiky, zabezpečujúce dodržiavanie takých právnych predpisov.
- 2) Klient sa zaväzuje plniť povinnosti obsiahnuté v ÚOP a ďalej sa zaväzuje, že:
 - a) bude viesť minimálne jeden bežný účet v Banke a smerovať na tento účet alebo na bežné účty vedené v Banke príjmy – podielové dane za každý kalendárny rok, pričom NFP bude vždy v plnej výške smerovaný na Osobitný účet;
 - b) najneskôr do 31.12. príslušného kalendárneho roka predloží Banke rozpočet na ďalší kalendárny rok, ktorý bude zahŕňať zazmluvnené splátky istín a úrokov úverov Klienta v Banke;

- c) bude Banke pravidelne predkladať:
- i) ročne, najneskôr do 35. dňa nasledujúceho roka:
 - (1) súvahu
 - (2) výkaz ziskov a strát
 - (3) finančný výkaz o plnení rozpočtu a o nerozpočtovaných pohyboch na účtoch subjektu verejnej správy
 - ii) ročne, najneskôr do 30.06. nasledujúceho roka:
 - (1) záverečný účet
 - (2) správu hlavného kontrolóra
 - (3) správu audítora
 - iii) do 20 dní od schválenia v zastupiteľstve:
 - (1) rozpočet pre nasledujúce rozpočtové obdobie
 - (2) zmeny v schválených rozpočtoch
 - iv) na požiadanie banky do 10 dní:
 - (1) ďalšie doklady súvisiace s finančnou situáciou Klienta, najmä predkladanie výkazov informujúcich o stave a štruktúre dlhu a záväzkoch Klienta, ktoré sú potrebné pre výpočet zákonnej zadlženosti, resp. zavedenia ozdravného režimu/nútenej správy; časovú štruktúru pohľadávok.
- 3) Okrem prípadov porušenia Zmluvy obsiahnutých v ÚOP budú rovnako za porušenie Zmluvy považované tiež nasledovné skutočnosti:
- a) Porušenie ktoréhokoľvek záväzku dohodnutého v ods. 2) tohto Článku Zmluvy.
 - b) Celková suma dlhu obce alebo vyššieho územného celku prekročí 50 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka.
 - c) Suma splátok návratných zdrojov financovania, vrátane úhrady výnosov a suma splátok zo záväzkov z investičných dodávateľských úverov prekročí v príslušnom rozpočtovom roku 25 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka znížených o prostriedky poskytnuté v príslušnom rozpočtovom roku obci z rozpočtu iného subjektu verejnej správy, prostriedky poskytnuté z Európskej únie a iné prostriedky zo zahraničia.
 - d) Klient najneskôr do **31.10.2018** nepreložil Banke upravený rozpočet.
 - e) Klient ihneď po uzatvorení, najneskôr však do **31.12.2018** nepreložil Banke dodatok k Zmluve o NFP o zmene účtu určeného na príjem platieb NFP a termíny ukončenia Projektu.
- 4) Ak nastane prípad porušenia Zmluvy je Banka, okrem oprávnení uvedených v ÚOP, oprávnená:
- a) požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške = 3.127,30 EUR. Banka je oprávnená výšku zmluvnej pokuty znížiť v závislosti od závažnosti a miery porušenia ustanovení Zmluvy. Závažnosť a mieru posudzuje Banka.
- 5) Osobitné ustanovenia:
- a) na Zmluvu sa nevzťahujú ustanovenia bodu 16. písm. p) ÚOP.
 - b) pre účely Zmluvy sa ustanovenie bodu **16. písm. o) ÚOP** nahrádza nasledovným: „Klient neinformoval Banku písomnou formou neodkladne o tom, že si zaobstaral dlhodobý hmotný a/alebo nehmotný majetok (v účtovnom pojatí podľa právnych predpisov) a/alebo podielové cenné papiere a/alebo podiely a/alebo uzavrel lízingovú zmluvu (zmluvu o kúpe prenajatej veci) ako nájomca.“
- 6) Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že v prípade preukázania nepravdivosti údajov poskytnutých Klientom Banke podľa bodu 2) Prílohy č. 1 Zmluvy, sa podľa príslušných ustanovení zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách v platnom znení všetky pohľadávky Banky zo Zmluvy vrátane príslušných úrokov za celú dobu dohodnutého trvania úverového vzťahu podľa Zmluvy stávajú splatnými ku dňu, kedy sa Banka o nepravdivosti týchto údajov dozvedela. Banka následne v písomnom oznámení o tejto skutočnosti adresovanom Klientovi uvedie deň splatnosti aj výšku splatných pohľadávok Banky vyplývajúcich zo Zmluvy.
- 7) Zmluvné strany sa dohodli, že ak je Klient v omeškaní so splnením čo len časti svojho peňažného záväzku voči Banke, môže Banka svoju pohľadávku zodpovedajúcu tomuto peňažnému záväzku postúpiť písomnou zmluvou inej osobe, a to aj osobe, ktorá nie je bankou (ďalej len "postupník"). Zmluvné strany sa taktiež dohodli, že Banka môže postupníkovi poskytnúť informáciu a doklady, ktoré sú inak predmetom bankového tajomstva a ktoré by mohli obsahovať osobné údaje alebo

údaje, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva Klienta, pokiaľ sa tieto týkajú postupovanej pohľadávky alebo súvisia s jej existenciou alebo s jej vymáhaním.

- 8) Banka je oprávnená započítat' svoje splatné pohľadávky voči Klientovi voči akýmkoľvek splatným alebo nesplatným pohľadávkam Klienta voči Banke, a to aj voči pohľadávkam Klienta voči Banke vzniknutých Klientovi v súvislosti s vedením jeho účtov a jednorazových vkladov v Banke. Klient nie je oprávnený jednostranne započítat' akékoľvek svoje pohľadávky voči Banke voči pohľadávkam Banky voči Klientovi.

Článok V.

Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po jej zverejnení v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Zmluvy nebudú dotknuté jej ostatné ustanovenia. Zmluva môže byť menená alebo dopĺňovaná iba na základe dohody Zmluvných strán formou písomného dodatku, okrem Obchodných podmienok Banky, ktoré je možné meniť spôsobom v nich uvedeným.
- 2) Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Zmluvné strany potvrdzujú, že práva a povinnosti, ktoré im z tejto Zmluvy vyplývajú sú platné, právne účinné a vymožiteľné v príslušných jurisdikciách. Klient podpisom Zmluvy vyhlasuje, že odmieta/prijíma neodvolateľný návrh Banky na uzavretie rozhodcovskej zmluvy v tomto znení: „Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory vzniknuté zo Zmluvy alebo v spojitosti so Zmluvou, ktoré nebude možné vyriešiť spoločným konaním zmluvných strán, budú rozhodnuté s konečnou platnosťou Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie v Bratislave v súlade so Štatútom Stáleho rozhodcovského súdu Slovenskej bankovej asociácie, publikovaným na www.sbaonline.sk. Rozhodcovské konanie bude prebiehať a rozsudok bude vydaný v slovenskom jazyku. V prípade, že Klient odmietol vyššie uvedený neodvolateľný návrh Banky na uzavretie rozhodcovskej zmluvy, Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie budú riešené pred príslušným súdom Slovenskej republiky podľa Civilného sporového poriadku.
- 3) Zmluva bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo Zmluvných strán dostane jeden rovnopis. Oba rovnopisy Zmluvy majú právnu silu originálu.
- 4) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Zmluvy sa zhodli na jej obsahu vo všetkých bodoch a Zmluvu uzavierajú na základe svojej slobodnej a vážnej vôle.

V prílohe:

Príloha č. 1 – Vyhlásenie klienta Československej obchodnej banky, a.s.

Príloha č. 2 – vzor Potvrdenia o zverejnení Zmluvy

V Nitre, dňa 7.6.2018

V Nitre, dňa 7.6.2018